

# 取手市国際交流協会

Toride International Friendship Association



## かわら版

も  
く  
じ

* TIFA創立30周年記念講演会	1
* TIFA創立30周年記念パーティ	1
* 世界の料理ウズベキスタン編	2
* 外国人による日本語スピーチコンテスト	2
* 日本語教室NOW	3
* お知らせ	3
* 行事カレンダー	4

### そうりつ しゅうねん きねん こうえんかい TIFA創立30周年記念講演会&パーティ

#### こうえんかい ぶもん 講演会部門

2月10日午後1時30分取手市国際交流協会(TIFA) 30周年事業として「記念講演」が開催され、約150名の参加者にご来場いただきました。NPO法人多文化共生リソースセンター 東海代表の土井佳彦氏が「多文化共生のこれまでとこれから」と題し、次の10年を見据えて「多文化共生の実現」を構築するために私たちが何をしていかなければならないかを熱く話されました。取手市には 永住



外国人のほかに技能実習生や留学生などが年々増加しています。TIFAは、これらの人々と日本語教室開催や異文化交流などをしてきました。これからはかれらを地域で共に暮らす“生活者”と位置付けて、多方面の活動(防災・教育・福祉など)をしていきたいと思っています。

外国人のほかに技能実習生や留学生などが年々増加しています。TIFAは、これらの人々と日本語教室開催や異文化交流などをしてきました。これからはかれらを地域で共に暮らす“生活者”と位置付けて、多方面の活動(防災・教育・福祉など)をしていきたいと思っています。



おも おだじま みつや  
(小田島 満哉)

#### ぶもん パーティ部門

講演会終了後場所をセミナールームに移し、午後3時30分から記念パーティが開催されました。パーティ会場には取手駅ギャラリーロードで展示したTIFA活動写真展のパネルの一部を貼りだし、日頃のTIFA活動を紹介しました。パーティは立食形式で9個のテーブルに軽食、飲み物等を配置しました。

南TIFA副会長の開会挨拶、続いてこれまで長年にわたりTIFA活動へご支援、ご協力して頂きました「キンビール(株)取手工場」・「キヤノン(株)取手事業所」の2社に感謝状の贈呈を行った後、取手医師会真壁会長の乾杯でパーティが始まりました。各テーブルでは当日の講演会のテーマであった「多文化共生」という言葉が飛び交って



ました。参加者は、それぞれ意見交換をしながら、大変有意義に過ごしていただきました。午後5時盛大のパーティは終了しました。因みにパーティ参加者数は招待客31名を含め70名でした。

すずき ただお  
(鈴木 忠男)

2月17日（日）井野公民館でウズベキスタン料理を作りました。講師はウズベキスタン出身のフィルーザさんです。メニューはお米料理の代表格のプロフ・野菜サラダ・デザートのカルトーシカの3品です。プロフは牛肉、玉葱、人参を炒めて、お米と共に炊飯器で炊きます。サラダのトマトはナイフカット、デザートはロシア風で



す。今回は外国出身者と小学生の参加が目立ちました。食後は写真を見ながらお国の話を聞き、参加者46名と共に、美味しく楽しいひとときを過ごしました。

（佐々木 房子）



フィルーザさん



外国人による日本語スピーチコンテスト

ヒエンさん 特別賞 受賞

2月9日（土）水戸市県民文化センターにて、茨城県国際交流協会主催「第28回外国人による日本語スピーチコンテスト」が開催され、戸頭教室のマイ・ティ・ヒエンさん（ベトナム出身）が出場し、特別賞を受賞しました。茨城県内38名の応募者の中から本選 出場者 15名（出身国12ヶ国）に選ばれたものです。



マイ・ティ・ヒエンさん

ヒエンさんはスピーチの前に司会者より趣味を尋ねられ、「風景写真撮影」と答え自慢の写真を皆さんにお見せし大いに喜ばれた後、「「ありがとう」～人と人を繋げる不思議な言葉」をテーマに発表しました。ベトナムでは「ありがとう」という言葉は

滅多に使わないのに、日本では日常生活で多用される文化・習慣の違いに興味を持ったこと、仲たがいがいたベトナム人ルームメイトにインフルエンザ罹患時に看病され、勇気を振り絞って「ありがとう」と言葉で謝意を表し親友となったエピソードを紹介し、ベトナム帰国後は「カムオンcảm ơn（ありがとう）」を積極的に使っていきたいという発表で、皆さんから暖かい拍手を頂きました。

（三上 栄治）



インタビュー

めったにつかへん にちじょうせいかつ たようふんか しゅうかん ちが きょうみ も なか

ねられ、「風景写真撮影」と答え自慢の写真を皆さんにお見せし大いに喜ばれた後、「「ありがとう」～人と人を繋げる不思議な言葉」をテーマに発表しました。ベトナムでは「ありがとう」という言葉は

みんぞくいしやう

ベトナム民族衣装アオザイ

とがしらきやうしつ

しゅっしん

戸頭教室 ド・ティ・バン (ベトナム出身)

ベトナムから技能実習生として来日し約1年になります。ベトナムの大学では、ファッションデザインを専攻しました。ベトナムの伝統的な衣装にアオザイがあり、歴史は古く18世紀までさかのぼります。アオザイはお



伝統の衣服

正月や卒業式・結婚式の他、学校・職場でも着用されています。しなやかで控えめ、カラフルなアオザイはベトナム女性の優しや美しさを表現していると言えます。アオザイの形はワンピースの腰部から2つに分かれており、ワンピースの下にはワイドパンツをはいています。アオザイは個々の女性の体のラインを美しく見せます。

アオザイを作る生地には様々な生地が選ばれます。基本的な素材は亜麻とコットンです。これらは高校生の制服としてよく使われます。結婚式などの大きなイベントには上質なシルクで細かい模様が入ったものが選ばれることが多いです。様々なファッションが着られている今日でも、アオザイはベトナム国民に愛され着用されています。チャンスがあれば皆さんもぜひ、アオザイを着てみて下さい！新しい自分を発見されることと思います。写真は私のデザインしたアオザイです。皆さん、気に入って下さいましたか。



お知らせ

ねんど そうかい  
2019年度 TIFA総会

2019年度 TIFA総会が開催されます。2019年度の活動計画、予算等を決める大切な総会です。総会終了後には会員交流会を準備しております。会員の皆様のご参加宜しくお願い致します。

\*日時：2019年5月12日(日) 午後1時30分～午後3時  
\*場所：取手ウェルネスプラザ セミナールーム AB (一階)  
\*議題：2018年度 活動・決算報告等、2019年度 活動計画・予算等  
\*その他：総会終了後 会員交流会 (午後3時～午後4時) を開催



とりで しちふくじん  
取手七福神ウォーク

取手市内の弁財天、毘沙門天、恵比寿様、福祿寿、大黒天、布袋、寿老人にちなんだお寺を歩いて回る全行程約10kmのウォーキングです。取手市に住む外国出身者、TIFA会員及び一般市民が一緒に日本文化の理解を深める目的で企画しました。

\*日時：2019年5月19日(日) (雨天決行)  
\*集合：取手駅東口改札前 午前9時40分  
\*費用：200円(保険料) TIFA会員・中学生以下は無料  
バス料金、昼食代は自己負担です。  
\*その他：ウォーキング終了後 キリンビール工場の見学を予定(希望者)



# ぎょうじ 行事カレンダー

## ぜんたい ぎょうじ 全体行事

## にほんご きょうしつ 日本語教室

4月							5月						
にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど	にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6				1	2	3	4
7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18
21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25
28	29	30					26	27	28	29	30	31	

4月							5月						
にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど	にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6				1	2	3	4
7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18
21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25
28	29	30					26	27	28	29	30	31	

4月	7日	英語でおしゃべり(TCS)	13:30~
	20日	役員会	13:30~
	26日	さくら荘シニア英語	
	28日	交流部会	13:30~
5月	11日	英語でおしゃべり(TCS)	13:30~
	12日	TIFA総会	13:30~
	18日	役員会	13:30~
	19日	取手七福神ウォーク	09:40~
	24日	さくら荘シニア英語	
	26日	交流部会	13:30~
	29日	かわら版発送・編集会議	10:00~

6月							7月						
にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど	にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
						1							1
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31			
30													

◆	中央 教室	(福祉会館)
* 金曜日	10:00~11:30	
* 金曜日	18:00~19:30	
◆	戸頭 教室	(戸頭公民館)
* 日曜日	10:30~12:00	
* 火曜日	19:30~21:00	

日本語学習を希望される方は、下記「連絡先」のTIFA事務局にお問い合わせ下さい。

## しんかいいんしょうかい 新会員紹介(敬称略)

1 小平 建夫 (日本)	8 ホアン・ティ・ハイン (ベトナム)
2 ドン・ティ・トゥー (ベトナム)	9 グエン・ティ・チャン (ベトナム)
3 ダオ・ティ・トゥエット (ベトナム)	10 ヴー・ティ・ブック・グエット (ベトナム)
4 グエン・ティ・ラン (ベトナム)	11 レー・ティ・タン (ベトナム)
5 グエン・ティ・ジェップ (ベトナム)	12 ズ・ティ・ズエン (ベトナム)
6 ハー・ティ・チャン (ベトナム)	13 レー・ティ・フォン・タオ (ベトナム)
7 グエン・ティ・ハイン (ベトナム)	14 ソフィア・ラメレス・タメズ (メキシコ)

(3ヶ国 14名)

## れん 連 らく 絡 さき 先

とりでし こくさいこうりゅうきょうかい じむきょく とりでしやくしよ ひしよかない  
取手市国際交流協会(TIFA) ◇事務局 取手市役所秘書課内

ないせん  
・TEL 0297-74-2141 内線 1112  
・E-Mail hisho@city.toride.ibaraki.jp



ホームページのQRコード

